



NEWSLETTER

#2, JULI / JUILLET / LUGLIO 2023

Texte en français en bas / Versione italiana in fondo

Liebe Freund*innen und Verfechter*innen der inklusiven Kultur

Eine **Kultur-Stafette** für mehr Inklusion im Kanton Zürich! Das ist nur eine der Initiativen, die im Rahmen unseres **Netzwerkprojekts «Inklusive Kultur Kanton Zürich»** entstanden ist. Am Projekt nahmen rund 40 Selbstvertreter*innen und Vertreter*innen von Kulturinstitutionen teil. Die Ergebnisse und die geplanten nächsten Schritte präsentierten sie am öffentlichen **Netzwerktreffen Zürich** vom 7. Juli 2023 den mehr als 90 Anwesenden im pfirsi-Theater in Zürich. Lesen Sie den **Erfahrungsbericht** einer Teilnehmerin des Netzwerkprojekts. Den **Rückblick** auf das Treffen finden Sie **hier**. Das **Interview** mit der Leiterin Fachstelle Kultur des Kantons Zürich, Madeleine Herzog, sehen Sie im untertitelten **Video**.

Neue Inklusions-Tools: Wie finden Kulturinstitutionen und andere Arbeitgeber*innen **Mitarbeitende mit Behinderungen**? Wir haben **Tipps** für langfristige Anstellungen zusammengestellt. Neu ist das **Merkblatt «Inklusion Startpaket»** auch auf Französisch und Italienisch verfügbar. Es richtet sich an Kulturinstitutionen, die sich einen ersten Überblick über inklusive Zugangshilfen und niederschwellige Massnahmen schaffen möchten und fusst unter anderem auf unserem **Wegweiser** «Ein hindernisfreier Kulturbesuch». Die **Checklisten** aus dem Wegweiser stellen wir neu gebündelt zur Verfügung. Und: Der **Deutsche Blinden- und Sehbehindertenverband e.V.** hat ein Merkblatt erstellt zu

Bildbeschreibungen in Social Media, den wir veröffentlichen dürfen – vielen Dank!

Save the Date: Wir laden alle Labelpartner und Interessierte zu einem nationalen Vernetzungstreffen ein, am Montagnachmittag, 4. Dezember 2023, im Zentrum Paul Klee in Bern. Weitere Informationen folgen.

In eigener Sache: Nach achtjähriger Laufzeit als Projekt in der Trägerschaft von Pro Infirmis (2016–2023) soll die Fachstelle Kultur inklusiv ab Anfang 2024 als beständige Dienstleistung von Pro Infirmis weitergeführt werden. Der Umfang der Stellenprozente wird dabei reduziert, die Beratungsdienstleistungen werden mehrheitlich kostenpflichtig. Weitere Informationen sind für Herbst 2023 vorgesehen.

Unterschreiben Sie die Inklusions-Initiative: Infos [hier](#).

Chères amies et chers amis de la culture inclusive,

Une course de relais culturelle pour plus d'inclusion dans le canton de Zurich est l'une des initiatives lancées dans le cadre de notre [projet de réseau](#) dans ce canton. Environ 40 auto-représentantes et auto-représentants ainsi que différentes institutions culturelles y ont pris part. Les résultats et les prochaines étapes ont été présentés le 7 juillet 2023 à la [rencontre de réseau zurichoise](#). Cette rencontre publique a réuni plus de 90 participantes et participants au théâtre pfirsi à Zurich. Lisez le [témoignage](#) d'une participante au projet de réseau (en allemand). Le [compte-rendu](#) de la rencontre peut être consulté [ici](#) (en allemand). Regardez aussi la [vidéo](#) de l'interview avec Madeleine Herzog, la cheffe du Service de la culture du Canton de Zurich (en allemand, avec sous-titres en allemand).

Nouveaux outils : comment, en tant qu'institution culturelle ou employeur, engager du personnel en situation de handicap ? Nous avons rassemblé des [conseils](#) (en allemand) à ce sujet. Un autre outil, le « [kit de démarrage inclusion](#) », est désormais aussi [disponible en français](#) et en italien. Il s'adresse aux institutions culturelles et présente des mesures simples et peu coûteuses pour développer l'accessibilité et l'inclusion. Le kit se base entre autres sur notre [guide](#) « Pour une sortie culturelle accessible ». Les [listes de contrôle](#) de ce guide sont à présent aussi disponibles sur notre site web. Enfin, le [Deutsche Blinden- und Sehbehindertenverband e.V.](#) (Fédération allemande des aveugles et malvoyants) a réalisé une fiche

pratique Décrire les images sur les réseaux sociaux (en allemand). Merci pour l'autorisation de la publier sur notre site !

À vos agendas ! Réservez les dates pour une rencontre dans le canton de Vaud le 9 octobre et pour notre rencontre nationale du 4 décembre. Pour le 4 décembre, vous recevrez plus d'informations en temps voulu.

Rencontre vaudoise : La rencontre professionnelle Du rêve au concret – comment penser l'inclusion dans l'accueil du public ? a lieu le 9 octobre 2023 chez notre partenaire de label Musée cantonal des Beaux-Arts de Lausanne. Elle est organisée par le Service de la culture et le délégué à l'accessibilité universelle de la Ville de Lausanne, le Service des affaires culturelles du Canton de Vaud et le Service Culture inclusive de Pro Infirmis. La rencontre s'adresse aux réseaux de la culture et du handicap du canton de Vaud. Elle est accessible.

À notre sujet : Pendant huit ans, Pro Infirmis a soutenu le Service Culture inclusive en tant que projet (2016–2023). Dès 2024, Pro Infirmis souhaite pérenniser le Service Culture inclusive. Les ressources humaines seront réduites et la plupart des prestations deviendront payantes. Des informations complémentaires sont prévues pour l'automne 2023.

Signez l'initiative pour l'inclusion : en savoir plus

Care amiche e cari amici della cultura inclusiva,

la staffetta della cultura per più inclusione nel Canton Zurigo è solo una delle iniziative nate nel quadro del progetto di rete al quale ha partecipato una quarantina di autorappresentanti e istituzioni culturali. I risultati e i prossimi passi sono poi stati presentati in occasione dell'incontro di rete tenutosi il 7 luglio 2023 al teatro pfirsi di Zurigo, dove erano presenti oltre 90 persone. Leggete il resoconto di una partecipante al progetto di rete. Qui trovate invece la retrospettiva dell'incontro (testi in tedesco). Nel video sottotitolato potete infine seguire l'intervista a Madeleine Herzog, responsabile del Servizio Cultura del Canton Zurigo (in tedesco).

Nuovi strumenti per l'inclusione: come possono fare le istituzioni culturali e altri datori di lavoro per trovare collaboratrici e collaboratori con **disabilità**? Abbiamo raccolto consigli (in tedesco) per assunzioni a lungo termine. La scheda informativa «Pacchetto iniziale inclusione», ora disponibile anche in italiano e in francese, è invece stata realizzata sulla base della guida «Eventi culturali accessibili» e si rivolge alle istituzioni

culturali che desiderano farsi un'idea degli ausili all'accesso inclusivi e delle misure a bassa soglia. Dalla stessa guida sono state tratte le liste di controllo, che ora abbiamo riunito. L'Associazione tedesca per i ciechi e gli ipovedenti (Deutscher Blinden- und Sehbehindertenverband e.V.) ha prodotto una scheda informativa utile alla «Descrizione delle immagini nei social media» (in tedesco). Ringraziamo l'associazione per l'autorizzazione a pubblicare la scheda sul nostro sito.

Save the date: invitiamo tutti i titolari del marchio e altri interessati a un incontro di rete nazionale lunedì pomeriggio 4 dicembre 2023 al Centro Paul Klee di Berna. Seguiranno altri ragguagli.

Questioni interne: dopo otto anni (2016–2023) quale progetto promosso da Pro Infirmis, da inizio 2024 il Servizio Cultura inclusiva diventerà una prestazione permanente dell'organizzazione. Il grado di occupazione diminuirà e la consulenza sarà per lo più a pagamento. Maggiori ragguagli seguiranno nell'autunno 2023.

Firmate l'iniziativa per l'inclusione: maggiori informazioni qui

Haben Sie Fragen oder Interesse an einem Austausch?
Die Fachstelle Kultur inklusiv von Pro Infirmis freut sich über Ihre Kontaktaufnahme.

Avez-vous une question ou un projet ? N'hésitez pas à contacter le Service Culture inclusive de Pro Infirmis.

Per qualsiasi domanda o proposta, non esitate a contattare il Servizio Cultura inclusiva di Pro Infirmis.

Pro Infirmis
Fachstelle Kultur inklusiv
Feldeggstrasse 71
Postfach
8032 Zürich
kontakt@kulturinklusiv.ch



Trägerschaft

pro infirmis

Finanzierungspartner 2020-2023

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun Svizra

Eidgenössisches Büro für die Gleichstellung
von Menschen mit Behinderungen EBGB

**STIFTUNG
MARCHESA**

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun Svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Kultur BAK



**ERNST GÖHNER
STIFTUNG**



MBF *foundation* **DENK AN MICH**
Ferien und Freizeit für Behinderte